ПОНЯТИЕ «EQUALITY» И ЕГО ИНТЕРПРЕТАЦИИ В СПРАВОЧНО-ЭНЦИКЛОПЕДИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ И СОВРЕМЕННЫХ АМЕРИКАНСКИХ ПЕРИОДИЧЕСКИХ ИЗДАНИЯХ

THE CONCEPT OF "EQUALITY" AND ITS INTERPRETATIONS IN REFERENCE AND ENCYCLOPEDIC LITERATURE AND MODERN AMERICAN PERIODICALS

УДК 811.111:81

Громова Александра Руслановна, студентка кафедры теории языка, литературы и социолингвистики института иностранной филологии КФУ им. В. И. Вернадского

Шиманович Анна Николаевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры теории языка, литературы и социолингвистики института иностранной филологии КФУ им. В. И. Вернадского

Gromova Alexandra Ruslanovna, student of the Department of Theory of Language, Literature and Sociolinguistics of the Institute of Foreign Philology, KFU named after V. I. Vernadsky

Shimanovich Anna Nikolaevna, Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of Theory of Language, Literature and Sociolinguistics of the Institute of Foreign Philology, KFU named after V.I. Vernadsky

Аннотация

Цель исследования заключается в определении составляющих концепта «равенство» путём анализа определений, представленный в справочно-энциклопедических изданиях, и статей современных авторов. Методы исследования, обусловленные целью и задачами работы, включают в себя:

метод анализа научной литературы, метод концептуального анализа, историко-сопоставительный метод. В результате исследования было выявлено, что концепт «равенство» тесно связан с понятием «равноправие» и «справедливость». Анализ современных периодических источников показал, что авторы большинства статей наделяют концепт “equality” положительной коннотацией и противопоставляют негативно окрашенному концепту “inequality” или “discrimination”.

Annotation

The purpose of the study is to determine the components of the concept of "equality" by analyzing the definitions presented in reference and encyclopedic publications and articles by modern authors. Research methods determined by the purpose and objectives of the work include: the method of analysis of scientific literature, the method of conceptual analysis, the historical-comparative method. As a result of the study, it was revealed that the concept of "equality" is closely related to the concept of "equality" and "justice". Analysis of modern periodicals has shown that the authors of most articles endow the concept of “equality” with a positive connotation and oppose the negatively tinged concept of “inequality” or “discrimination”.

Ключевые слова: концепт, американская культура, равенство, дискриминация.

Key words: concept, American culture, equality, discrimination.

Введение: В Соединенных Штатах проблема равенства возникает во времена решающих исторических событий: революционный и джексоновский периоды, Гражданская война, популистская и прогрессивная эпохи, Новый курс, 1960-е и 1980-е годы. В каждую эпоху легитимность американского общества оспаривается некоторой группой людей, недовольных степенью равенства. Выдвигаются новые требования, достигается новое понимание, и принимаются новые законы в отношении политического или экономического равенства. **Актуальность** данной работы связана с необходимостью

урегулирования социальных отношений внутри американского общества, обусловленной ростом числа социальных групп в США. **Цель** исследования заключается в определении составляющих концепта «равенство» путём анализа определений, представленный в справочно-энциклопедических изданиях, и статей современных авторов.

Методы исследования, обусловленные целью и задачами работы, включают в себя: метод анализа научной литературы, метод концептуального анализа, историко-сопоставительный метод.

Результаты исследования: Американская модель закрепления и реализации принципа равенства характеризуется рядом значительных особенностей. Вплоть до принятия в 1868 г. XIV поправки в Конституции США отсутствовало специальное положение о равноправии. XIV поправка имела ясно выраженную цель – противодействие рабству и расовой дискриминации и, таким образом, воплощала крайне ограниченную модель равноправия (в основном по признаку расовой принадлежности и цвета кожи).

Подобная форма закрепления данного основополагающего принципа привела к повышению значения правоприменительной практики в определении актуального содержания равноправия. Существенной особенностью американской правовой системы является ее крайняя децентрализация, признание естественной и широкой остаточной компетенции штатов и принципа делегирования полномочий федеральной власти. Это приводит к тому, что именно конституции штатов содержат специальные положения о равных правах.

Среди определений “равенства”, приведенных в Оксфордском словаре английского языка, можно выделить следующие три: (1) “условие равного достоинства, ранга или привилегий с другими”; (2) “условие равенства в силе, способностях, достижениях или превосходстве”; (3) “справедливость, беспристрастность, справедливость, надлежащая пропорция, пропорциональность.”

Термин стал известен с начала XIV в. [12]. Такое понимание тесно связано с так называемым английским правом справедливости (*court of equity*), которое позволяло суду канцлера (t*he court of chancery*) принимать правовое решение в тех случаях, когда формальная правовая процедура давала соответствующие легальные возможности. Таким образом, равенство имело значение обеспечения равных социальных, фактических возможностей лиц, не всегда гарантированных формальными правовыми предписаниями. С начала XV в. используется термин «равноправие» («*equality*») в значении «равенство в правах, привилегиях» [12], «обладание равными правами при тождественных обстоятельствах», «равенство всех перед законом; право на равную правовую защиту без дискриминации» [Gifis 1998: 158]. Следует отметить, что в американской правовой терминологии чаще используются словосочетания «равные права» («*equal rights*»), «равная защита со стороны закона», что подчеркивает формальноюридический аспект данного принципа.

Словарь Макмиллана определяет «равенство» («*equity*») как «справедливый и разумный способ поведения, утверждающий равное отношение ко всем людям» (*a fair and reasonable way of behaving towards people, so that everyone is treated in the same way*), «равноправие» («*equality*») как «состояние равенства, особенно в правах, статусе и возможностях» (*the state of being equal, especially in having the same rights, status, and opportunities*) [11].

Феликс Оппенгайм выделяет «равенство характеристик» (“Equality of characteristics”) и «равенство отношений» (“Equality of treatment”). [6]

Равенство характеристик выражается в подобии, то есть схожести определенных свойств. То, что люди равны, означает, что у них есть общие характеристики. Существуют естественные различия людей (пол, цвет кожи, черты характера, и т.д.) и институциональные вариации (гражданство, религия, социальный ранг и т.д.). Остальные свойства являются общими для всех, но в разной степени (возраст, сила, интеллект, власть и т.д.).

Таким образом, утверждение, что все люди равны может означать только то, что сходство в некотором роде более существенно, чем различия.

Принцип равноправия является основополагающим для правовой системы современного демократического правового государства. Однако, этот принцип возник задолго до открытия Америки – древнегреческий философ Аристотель определяет равенство как «признание себя равным в отношениях с другими людьми».

Кэтрин Элис Маккиннон критикует концепцию Аристотеля, утверждая, что его принцип никогда не был предназначен для достижения равенства в неравных условиях, а скорее для устранения дестабилизирующего конфликта между членами полиса, которые уже были структурно предполагаемой равной элитой: взрослыми гражданами мужского пола. Таким образом, она поднимает вопрос о половом равенстве. [5] Согласно словарю Cambridge Dictionary половое равенство – это обстоятельства, в которых к мужчинам и женщинам относятся одинаково. [10] Помимо К. Э. Маккиннон, проблему полового неравенства поднимает Анита Дживани в совей статье «Gender Lens to the Future of Work». Она акцентирует внимание на неравенство женщин и мужчин в трудовой сфере: «Организации должны предпринимать согласованные усилия по повышению квалификации женщин для поддержания высокого уровня производительности и роста.» [3, с. 135]

К. Санбонмацу обращается к теме гендерного равенства в политике. Выборные должности женщин находятся на рекордно высоком уровне в Соединенных Штатах. Однако женщины далеки от паритета. Гендер в качестве социальной и политической особенности способствует определению групп, которые обладают формальными и неформальными ресурсами и возможностями, критически важными для победы на выборных должностях. Связь гендера и занимаемой должности не фиксирована, вместо этого доступ женщин к должности определяется изменениями в законодательстве, политике и социальных ролях, а также деятельностью и стратегиями участников общественных движений, политических партий и организаций. В настоящее время данные Центра американских женщин и политики показывают, что в то время как женщины составляют растущую долю демократических чиновников,

они уменьшают долю республиканских чиновников. Таким образом, в эпоху усиления партийной поляризации положение женщин как кандидатов все больше зависит от партии. [8]

Концепт гендерного равенства в статье К. Санбонмацу тесно связана с концептом равенства политического. Так, Наннерл Кеохан поднимает проблему противоречия между концептом лидерство и равенство – конститутивными факторами демократической политической системы США. Под политическим равенством (*political equality*) он понимает обстоятельства, при которых каждый гражданин имеет одинаковые права при участии в принятии решения, которое впоследствии повлияет на общество государства в целом. [4]

Движение Black Lives Matter породило новую волну исследований на тему межрасового равенства. Уильям А. Дарити младший посвящает отдельную главу своей книги “From Here to Equality” расовой сегрегации, так называемым, законам Джима Кроу. [1]

Также, одним из популярных направлений для изучения является концепт брачного равенства (marriage equality). Например, Эндрю Рейнольдс провёл анализ данных о связи между представительством членов ЛГБТ сообщества в национальных законодательных органах и существованием законов о равенстве, ориентированных на сексуальную ориентацию. Он приходит к выводу о том, что присутствие даже небольшого числа законодателей-гомосексуалистов в значительной степени связано с будущим принятием законом о правах ЛГБТ. Как только открыто гомосексуальные законодатели вступают в должность, они оказывают трансформирующее влияние на взгляды и избирательное поведение своих коллег. Этот эффект "знакомства через присутствие" находит отражение в исследованиях законодательных органов штатов США и уровней социальной терпимости к гомосексуализму среди населения в целом. [7, с. 270]

Нередко проблема дискриминации по сексуальной ориентации сравнивается с дискриминацией по цвету кожи. 25 июня 2013 года в деле "Округ Шелби против Холдера" (*Shelby County, Alabama v. Holder*) Верховный

суд США признал недействительным ключевой раздел Закона об избирательных правах, что было воспринято как критический удар по прогрессу расового равенства в Соединенных Штатах. Раздел 4 закона устанавливает условия, в соответствии с которыми штаты признавались как имеющие значительную историю увековечения расовой дискриминации при голосовании, и требует, чтобы любые изменения в процедуре голосования представлялись федеральным властям для "предварительного разрешения". Признав недействительной раздел суд фактически демонтировал существующий аппарат федерального надзора за выборами в наиболее известных дискриминационных регионах, несмотря на признание судом того, что дискриминация при голосовании все еще существует.

Суд вынес еще одно знаковое решение по делу "Соединенные Штаты против Виндзора" (*United States v. Windsor*), которое объявило неконституционным Закон о защите брака и открыло двери для получения всех федеральных льгот и признания однополых браков (в настоящее время в тринадцати штатах и округе Колумбия). Вынесенное на следующий день после решения в округе Шелби, решение против Закона о защите брака (DOMA) наталкивает на мысль о том, что очевидный прогресс в правах сексуальных меньшинств достигается одновременно с регрессом в направлении расового равенства. Таким образом, параллельные решения в округе Шелби и Виндзоре породили многочисленные обсуждения однополых браков в СМИ и сравнения с правовой дискриминацией межрасовых браков. Однако, Мэг Уэслинг, профессор кафедры американской литературы Калифорнийского университета, оспаривает это мнение и считает решение власти в отношении защиты прав на «свободный» брак членов ЛГБТ сообщества, частью прогрессивной политики США: «Решение в деле округа Шелби – это видение расизма как явления прошлого; решение в Виндзорском деле – это видение истории США на прогрессивном пути к равенству, который гарантировал бы членам ЛГБТ сообщества те же самые права; это рассматривается судом в качестве

доказательства того, что закон об избирательных правах больше не актуален». [9, с.179]

Выводы: В результате исследования было выявлено, что концепт «равенство» тесно связан с понятием «равноправие» и «справедливость». Анализ современных периодических источников показал, что авторы большинства статей наделяют концепт “equality” положительной коннотацией и противопоставляют негативно окрашенному концепту “inequality” или “discrimination”. Кроме того, мы приходим к выводу, что в связи с обособлением некоторых групп американского общества концепт «равенство» также получил обособленные значения такие как: равенство полов, политическое равенство, гендерное равенство, расовое равенство.

Литература

1. Darity, W. A. From Here to Equality: Reparations for Black Americans in the Twenty-First Century [Text] / W. A. Darity, A. K. Mullen – U.S.A.: 2020 – P. 219-236.
2. Gifis, S. H. Dictionary of Legal Terms. A Simplified Guide to the Language of Law [Text] / S. H. Gifis – New York : 1998. – 580 p.
3. Jivani, A. I. Gender Lens to the Future of Work [Text] / A. I. Jivani // Daedalus. – 2020. – Vol. 149, № 1 – P. 134-143.
4. Keohane, N. O. Leadership, Equality & Democracy [Text] / N. O. Keohane // Daedalus. – 2016. – Vol. 145, № 3 – P. 8-20.
5. MacKinnon, C. A. Equality [Text] / C. A. MacKinnon // Daedalus. – 2020. – Vol. 149, № 1 – P. 213-221.
6. Oppenheim, F. E. Egalitarianism as a Descriptive Concept [Text] / F. E. Oppenheim // American Philosophical Quarterly. – 1970. – Vol. 7, №. 2 – P. 143-152.
7. Reynolds, A. Representation and Rights: The Impact of LGBT Legislators in Comparative Perspective [Text] / Reynolds A. // The American Political Science Review – 2013. – Vol. 107, № 2 – P. 259-274.

8. Sanbonmatsu, K. Women's Underrepresentation in the U.S. Congress [Text] / K. Sanbonmatsu // Daedalus. – 2020. – Vol. 149, №1 – P. 40-55.
9. Wesling, M. The Unequal Promise of Marriage Equality [Text] / M. Wesling // American Quarterly. – 2014. – Vol. 66, № 1 – P. 171-179.
10. Cambridge Dictionary Online [Electronic Recourse] – Access mode: https://dictionary.cambridge.org/. – (Access date: 20.04.2021).
11. Macmillan Dictionary Online [Electronic Recourse] – Access mode: https://www.macmillandictionary.com/. – (Access date: 20.04.2021).
12. Online Etymology Dictionary [Electronic Recourse] – Access mode: https://www.etymonline.com/. – (Access date: 20.04.2021).